

# WARNING

埼玉県（さいたまけん）の寄居町（よりいまち）にある立ヶ瀬河原（たち  
がせかわら）で、川（かわ）で泳（およ）いで溺（おぼ）れる事故（じこ）  
が多（おお）く起（お）きています。川（かわ）で泳（およ）ぐのは、とて  
も危ない（あぶない）です。

Many fatal water accidents in the river, "Tachigase-gawara" located at Yorii Town  
Saitama Prefecture were reported. It's very dangerous to swim in this river.

Têm ocorrido com frequência acidentes fatais por afogamento no rio de "Tachigase-  
gawara" em Yorii-machi da Província de Saitama. É muito perigoso nadar em rios.

Hay muchos accidentes mortales en el agua del río de la zona de Tachigase-gawara en  
Yorii-machi de la provincia de Saitama. Es muy peligroso nadar en el río.

Ở sông gần "Tachigase-gawara" thuộc Yoriimachi tỉnh Saitama nhiều ca tử vong do  
đuối nước vẫn đang xảy ra. Việc bơi ở sông là rất nguy hiểm.



2023/7/22 39歳（さい）男（おとこ）川（かわ）で溺（おぼ）れる

**On July 22, 2023, 39-year-old man drowned while swimming.**

Em 22 de julho de 2023 um rapaz de 39 anos faleceu por afogamento  
no rio.

El 22 de julio de 2023, un hombre falleció ahogado en el río

Vào ngày 22 tháng 7 năm Reiwa thứ 5, một người đàn ông 39 tuổi đã  
bị đuối nước tử vong trong khi đang bơi.

# WARNING

埼玉県（さいたまけん）では、川（かわ）で溺（おぼ）れる事故（じこ）が起（お）きています。次（つぎ）のことに気（き）を付（つ）けましょう。

**Fatal water accidents are occurring in Saitama Prefecture.**

**Please follow these safety measures when you swim in the river.**

**Têm ocorrido acidentes fatais por afogamento na Província de Saitama.**

**Ao brincar no rio redobre os cuidados tomando as seguintes medidas.**

**Hay muchos accidentes en el agua en la provincia de Saitama.**

**A la hora de pasear en el río, tengan en cuenta lo siguiente.**

**Trong tỉnh Saitama, nhiều ca tử vong do đuối nước vẫn đang xảy ra.**

**Hãy chú ý những điều dưới đây khi chơi ở sông.**

## ①「らいふじゃけつと」を着（き）る。

**Wear a life jacket.**

**Usar colete salva-vidas.**

**Pongánse un chaleco salvavidas.**

**Hãy mặc áo phao cứu sinh.**



## ②子供（こども）から目（め）を離（はな）さない。

**Always keep an eye on your children.**

**Observar seus filhos constantemente.**

**No dejen de vigilar a sus niños.**

**Người giám hộ không rời mắt khỏi trẻ em.**

## ③お酒（さけ）を飲（の）んだら、川（かわ）に近（ちか）づかない。

**When you drink alcohol, stay away from the river.**

**Evitar se aproximar de rio após tomar bebidas alcoólicas.**

**No se acerquen al agua después de tomar alcohol.**

**Không đến gần sông sau khi uống rượu bia.**



## ④泳（およ）いではいけない所（ところ）や危（あぶ）ない所（ところ）に近（ちか）づかない。

**Stay away from dangerous or swimming prohibited areas.**

**Evitar se aproximar de locais com proibição de natação ou demais áreas perigosas.**

**No se acerquen a las zonas prohibidas para nadar ni a los lugares peligrosos.**

**Không đến gần khu vực cấm bơi và những nơi nguy hiểm.**